

V. Théâtre, cinéma

- ALLARD, Suzanne et al., *La Bête lumineuse*, Montréal, Nouvelle optique, 1982. [Note : Transcription des dialogues et commentaires de Pierre Perreault.]
- ALONZO, Anne-Marie, *Une lettre rouge orange et ocre*, Montréal, Éditions de la Pleine lune, 1994.
- ARCAND, Denys, *Duplessis*, Montréal, VLB éditeur, 1978.
- BARRAULT, Jean-Louis, *Souvenirs pour demain*, Montréal, Le Cercle du Livre de France, 1972.
- BEAUMARCHAIS, Pierre Augustin Caron de, *Beaumarchais*, Montréal, Les Éditions de l'Arbre, coll. Classiques de l'arbre, 1945.
- BERNARD, Thomas, *Maîtres anciens*, Paris, Gallimard, 1991.
- BÜCHNER, Georg, *La Mort de Danton* Texte français d'Arthur Adamov ; *Léonce et Léna* Texte français de Marthe Robert ; *Woyzeck* Texte français de Marthe Robert, Paris, L'Arche, 1986.
- CAZELAIS, Clément, *Joyeuses Fatrasies*, Paris, La Cité des Livres, 1965. [Dédicace : « Je connais plus Gaston Miron comme humoriste, comme optimiste dans le combat, que le poète. Ce que j'admire en lui c'est un bagoût qui ne démord pas et qui en fait un être gai et riche. J'espère qu'il aimera mon humour autant que mes poèmes. Clément Cazelaïs ».]
- CHAMPAGNE, Dominique et al., *Cabaret neiges noires*, Montréal, VLB éditeur, 1994.
- CLAUDEL, Paul, *Le soulier de satin*, Paris, Gallimard, coll. Folio, n° 774, 1986.
- CLAUDEL, Paul, *Tête d'or*, Paris, Mercure de France, coll. Livre de poche, n° 2322, 1968.
- CLAUDEL, Paul, *Théâtre I*, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1960.
- CORNEILLE, Pierre, *Le Cid*, Paris, Classiques Larousse, 1959. [Note de Marie-Andrée Beudet : Gaston évoque l'importance de la lecture du *Cid*, de la figure de Chimène, dans le film d'André Glady, *les Outils du poète*.]
- CORNEILLE, Pierre, *Galanteries*, Paris, Chez Sansot libraire, coll. Petite Bibliothèque Surannée, 1946.
- CORRIVEAU, Guy, *Le Grand Réveil ou Les aventures du chevalier Aguéran*, Montréal, Leméac, 1992. [Dédicace : « "...je comprends que nous ne serons plus jamais des hommes si nos yeux se vident (...) et à force d'avoir pris en haine toutes les servitudes nous serons devenus des bêtes féroces de l'espoir" — *La route que nous suivons*. À l'auteur de ces mots admirables, à l'auteur de cette vie admirable nommée Gaston Miron et dont l'inspirée présence a infléchi ma destinée. À celui sans qui ce livre, peut-être, ne serait toujours que manuscrit oublié. Merci Gaston. Guy ».]
- DANIS, Daniel, *Celle-là*, Montréal, Leméac, 1993.

- DUBÉ, Marcel, *Un simple soldat*, Montréal, Stanké, coll. 10/10 théâtre, 1981.
- DUSSAULT, Jean-Claude, *Le Jeu des brises*, Montréal, Éditions d'Orphée, 1956.
- ELIOT, T. S., *Meurtre dans la cathédrale*, Paris, Seuil, coll. Livre de vie, n° 51, 1964.
- ESCHYLE, *Théâtre*, Québec, Bélisle / Le Club des Grands auteurs, 1965.
- FALARDEAU, Pierre, *15 février 1839. Scénario*, Montréal, Stanké, 1996. [Dédicaces : « Je n'emploie jamais des niaiseries du genre "le plus grand" mais pour moi Miron c'est un des grands poètes de cette petite planète. Falardeau », (sous l'exergue « Dans la douleur de nos dépossessions. / Nous, les raqués de l'histoire — Gaston Miron ») « J'endosse tout à fait ».]
- FALARDEAU, Pierre, *1838*, Montréal, s. é., 1995. [Note : Contient plusieurs feuillets de notes. Manuscrit auquel travaillait Gaston Miron.]
- FERRON, Jacques, *Théâtre 2*, Montréal, Librairie Déom, 1975.
- GARNEAU, Michel, *Héliotropes*, Montréal, VLB éditeur, 1994.
- GARRIC, Yves, *Rodez*, s. l., s. é., 1984.
- GAUVREAU, Claude, *La Charge de l'original épormyable*, Montréal, L'Hexagone, 1992.
- GAUVREAU, Claude, *Les Oranges sont vertes : pièce de théâtre en quatre actes (1958-1970)*, Montréal, L'Hexagone, 1994.
- GÉLINAS, Gratien, *Hier, les enfants dansaient*, Montréal, Quinze, 1988.
- GLISSANT, Edouard, *Monsieur Toussaint : version scénique*, Paris, Seuil, 1986.
- GOMBROWICZ, Witold, *L'Histoire (opérette)*, Paris, Éditions de la différence, coll. Le Milieu, 1977.
- HERTEL, François, *Claudine et les écueils*, suivi de *Folie*, Paris, Éditions de l'Ermitage, exemplaire 380 / 400, 1954.
- HUBAY, Miklós, *Néronissime ou l'empereur s'amuse*, suivi de *L'École des génies*, Paris, Publications orientalistes de France, 1984. [Acquis le 1^{er} octobre 1989 ; Dédicace : « À Gaston Miron avec admiration et amitié. Miklós Hubay 1989, le 1^{er} octobre, Montréal ».]
- JARRY, Alfred, *Ubu. Ubu roi, Ubu coeur, Ubu enchaîné, Ubu sur la Butte*, Paris, Gallimard, coll. Folio, n° 980, 1985.
- KURAPPEL, Alberto, *Colmenas en la sombra ou l'Espoir de l'arrière-garde*, s. l., Humanitas, 1994. [Acquis en 1994 ; Dédicace : « Pour Gaston qui à travers sa poésie me fais <sic> effacer les inextricables cordillères de l'exil Alberto Kurapel le Guanaco gaucho Montréal 1994 ».]
- LAFOND, Jean-Daniel, *la Liberté en colère : le livre du film*, Montréal, L'Hexagone, 1994.
- LANGUIRAND, Jacques, *Les Insolites et les Violons de l'automne*, Montréal, Le Cercle du Livre de France, coll. CLF poche, 1974.
- LEGAULT, Anne, *Conte d'Hiver 70*, Montréal, VLB éditeur, 1992.
- LORANGER, Françoise, *Jour après jour et Un si bel automne*, Montréal, Leméac, coll. Répertoire québécois, 1971.

- LORANGER, Françoise, *Une maison... Un jour*, Montréal, Le Cercle du Livre de France, coll. CLF poche canadien, 1968.
- MICONE, Marco, *Addolorata*, Montréal, Guernica, 1984.
- MICONE, Marco, *Gens du silence*, Montréal, Guernica, coll. Voix, n° 12, 1991.
- MICONE, Marco, *Trilogia*, Montréal, VLB éditeur, 1996.
- MONTHERLANT, Henry de, *Le maître de Santiago*, Paris, Gallimard, coll. Livre de poche, n° 1172, 1969.
- PERREAULT, Pierre, Bernard GOSSELIN et Monique FORTIER, *Les Voitures d'eau*, Montréal, Éditions Lidec inc., 1969.
- PICHETTE, Henri, *Nucléa*, Paris, L'Arche, exemplaire 703 / 2500, 1952. [Dédicace : « À toi, poète immédiat, frère direct. Henri Pichette ».]
- PILINSZKY, Janos, *Kz-oratorio et autres pièces*, Paris, Obsidiane, coll. Théâtre, 1983.
- POLLENDER, Raymond, *Tizoune, Montréal et les autres*, Montréal, VLB éditeur, 1995.
- RACINE, Jean, *Œuvres complètes*, Paris, Gallimard, coll. Bibliothèque de la Pléiade, 1951.
- RISTAT, Jean, *L'entrée dans la baie et la prise de la ville de Rio de Janeiro en 1711 : tragi-comédie*, suivi d'un dialogue avec Roland Barthes *l'Inconnu n'est pas « n'importe quoi »*, Paris, Les Éditeurs français réunis, 1973.
- RUTEBEUF, *le Miracle de Théophile*, Paris, Garnier-Flammarion, 1987.
- SALVY, Jean, *Beauté baroque*, Montréal, VLB éditeur, 1992.
- SARTRE, Jean-Paul, *Les mains sales. Pièce en sept tableaux*, Paris, Gallimard, coll. Livre de poche, n° 10, 1954.
- SAVARD, Félix-Antoine, *La Dalle-des-morts*, suivi de *La Folie*, Montréal, Fides, coll. du Nénuphar, 1969. [Dédicace : « À Gaston Miron qui a le grand mérite d'éditer les poètes... poète lui-même Félix-Antoine Savard ».]
- SOYINKA, Wole, *La Mort et l'écuyer du roi*, Paris, Hatier, coll. Monde noir poche, 1988.
- TANSI, Sony Lab'ou, *La Parenthèse de sang*, suivi de *Je soussigné cardiaque*, Paris, Hatier, coll. Monde noir poche, 1984.
- TREMBLAY, Michel, *En circuit fermé*, Montréal, Leméac, 1994.
- TRISTAN, Frederick, *Méduse*, Paris, Lettres vives, coll. Entre 4 yeux, 1985.
- VIGNY, Alfred de, *Le More de Venise : journal d'un poète. Morceaux divers*, Paris, Éditions Nelson, coll. Théâtre, 1934.